



Translate - Swapwords
U MAD WHAT U MAD?

Rest of the Staff - nelson
Survived first year of school!

Rowen - Teacher
Try for equal school

If our spelling/grammar is weird to you, check to see if you're American.
<http://www.madefirst.com> (- U)

Welcome
to the world
of Brave Duel!

Summer
20XX AD

A new
gaming
system was
created.

Shining like a
ray of hope
amongst the
tumultuous
gaming
industry

Players control
the 3D character
models with their
own bodies

It's a virtual
simulation
game

魔法少女
リリカル
なのは
INNOCENT

The game
is known as
Brave Duel

これ
This is the
story of
these girls
who put
their
brightly
blazing
passions on
the line
ある。

A new
Nanoha
series

makes
a dashing
entrance!!

颯
爽
登
場
!!

新
な
の
は

魔法少女
リリカル
なのは
INNOCENT

DUELIST

[Rorise up!]

原作 都築真紀

漫画 川上修一



Wait up, guys~



Hurry up, Nanao~

Come on! We've still got a long way to go!



There's no mistaking it. This is Hobby Shop TCH!



We're finally here.



It's huge!

Hobby Shop

オープン記念大セール中!!

全品20%OFF!!

Hobby Shop
T&H

Sage from R to L
"Dodge Duel alone and is available!"
"Huge sale on most Everything is 20% off!"
"Celebrating our grand opening!"



Welcome to T&H!

♪



Let's go and check out that awesome new game right away!

It might be hard to find it. The place is pretty big.

Maybe we should ask one of the shop assistants to show us where it is?





Brave
Duel!

The
game
is called

Our store's
famous
virtual
simulation
game is set
up on the
top floor.

Don't you
worry?

My little
sister is
GREAT at
the game!

Just give
it a go!

Will we
even be
able to
play?

It... it
looks kind
of com-
plex...

I think
this is
one of
those

"virtual
reality"
or what-
ever kind
of games.

?

It's a game
where you
control your
3D character
by simply
moving your
body!

What kind
of game
is it?

Seri-
ously...

There's
so many
people
here!
It must
be really
funous.



But I'll
need a
helper...

Hehe!



Sure
thing!

Well
then,
Alicia-
chan,
could
you
show
how
to
play?



Hiiiiiiiiiiiiiiii~

This is Aries,
Suzuka, and
Nanoha!

They want
to try out
Brave Duel!



Yeeeees!

Amy here,
at your
service!



Hehehe~

Nice job,
Alicia-
chan!



Oooh!
What en-
thusiastic
kids!



The larger one is called a "Brave Holder".

It's a protective case for your card deck. You can think of it as being kind of like your inventory in an RPG~

The smaller one is called a "Data Cartridge".

It acts as your player identification and keeps a record of your data. It's very important!

ウー~ん!!

You get both of them for free as part of our grand opening celebrations!

T&H

And you know the best part?

In return, I hope you'll come and play a lot! That'd make me-son very happy! ♪

Thank you!

They can easily pick up new customers this way...

What a smart business move.

Arisa-choon.

I see how it is.



Whooah!
She
dodged
it!

Go
R-R!



Next up,
follow me.



See?

You can
watch the
game on that
screen over
there.



Whoa,
what's
this?

What's
going
on?

It looks
like they're
right in the
middle of an
exhibition
match.







ugh...

Skill /
Card
Slash

SMASHER!!

Plasma...





This is the 'Card Loader', a super machine like no other!

Anyway, next we'll make your essential items.



Now we enter your height, weight, age, and sex.



Like this?

Yes!



Firstly, Nancha-chan, please put your cartridge in here.

Okay.



This!

And after that we get...



The camera will trace your body now, so try not to move.



Nanoha-
chan, your
card is
done!

my card?

This is

That is
your most
fundamental
card —
your
Personal
Card.

In BD, the power
and abilities of
your character — also
known as your "Avatar" —
are influenced by
this card.



What's
this 'N'
thing...?



Legends say
that there
are even
stronger
cards out
there, but...

I've never
seen anyone
with one.

That's the
'Card Rank',
a measure of
a card's
power.

The four card
ranks in play
are 'N', 'N+',
'R', and 'R+'.



Oh, the N+ card has some kind of weapon.

Look closely at the card's picture.



By the way, N+ cards are pretty much just cards for your collection.

Most cards you'll use to fight will be N+.



You'll need to combine and enhance your cards if you want to increase their rank.

N+ cards also wear armor. Needless to say, if you use a higher ranking card, your avatar's power will increase and you can easily win games!



All you should worry about for now is just giving the game a go.

You all look like you can't wait!



Are you all standing right in the centre?

Alrighty, girls~



All preparations completed!

Yeah!

Yeeep!

Okay then...

Brave Simulator...



Switch On! ♪





It's such a strange and wonderful feeling...

I'm surprised that a game can make you feel weightless...

It's like I'm floating.

I-It's amazing!



O-Okay.

Nanoha, can you select the three options I just said?

Three players in free training mode... It's your first time, after all. I think the "Above a Sea of Clouds" stage would be good.

Heheheh... You can't see anything yet! ♪



All done~

Okay, let's do this.



What's this option? I guess I should just hit OK.



Location is "Above a Sea of Clouds"...

Three players... Free training...



In front
of us...

Hold it
out...

Hold out your
Brave Holder
in front of
you and say
the activation
call! ♪



Brave
Duel
Standby!!



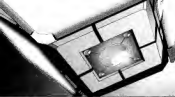
player
scan.

Com-
mencing

Waaah!

Eh?
Nai—





Loading
swires into
secra.
Starting
coordinates
are random.



Commencing
the

Connecting
to sensors.









Your
vision
and other
senses
are cur-
rently

This is our
store's fore-
most feature,
the cutting-
edge, state-of-
the-art virtual
simulation game
'Brave Duel'!

completely
linked with
the avatar
in the central
simulator's
arena!

It's a
kinda
weird
feeling...

It's
true...
I can
feel a
really
nice
breeze.





That's true.

Hmm...



Everything is a challenge at first.



I-It seems kind of difficult.

So... To move, I have to concentrate on the direction I'd like to fly?



Ah... Wings!

Wings grew from my feet!

Whoa!

Like this?

Or like this...?



Wancho-chan can already fly.

That's so cool.



This is really fun!







Stop that, Aries-chan.

Jeez.

Get up to top!

It's fine.
We're practicing!

B-But it's a battle game!



Now, that's cool.



In their cases, they have the Fire and Ice specialization abilities respectively.

They should have a good connection, whether as allies or rivals.



Those two seem to have special attributes on their personal cards.

Attributes?









Never
seen
you
guys
before.

Are you
game
testers?



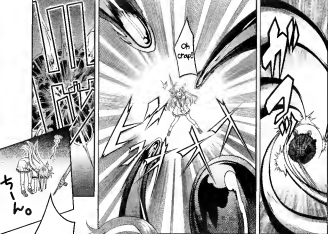




IS THAT
ALL
YOU'VE
GOT?



Wha... ?!
That's
gotta
be against
the rules!









Three
destroyed.
There
are no
remain-
ing.

Two re-
maining.

I did
it.

Raising
Heart!

Did...

I avoid
every-
thing..?



Nanchal!
Look
above
you!



It's
"cocky",
not
"bloody".

Don't get
too
bloody
now,
You can't
win a duel
by running
away!



Sh...
Shaddap!

You knew
what I
meant!



CAN I DO
ANYTHING...?

apart

apart

ALL LOSE AT
THIS RATE...

You're sur-
prisingly
persistent,

girl.



I'M GOING TO
BE COM-
PLETELY
SENTEN...

L

Al-
righty.

I'll finish
ya off with
this gun.



Girl in
the
school
uniform.

DONT
WANT
THAT!





Ready!

Drive

Rerise up!!





Divine...

Buuus-
teeer!!!





No way!

She's still_?



There's no way I'd lose to some total no-skill newbie on a demo machine in their first go!

I'm Yagami Vito, ranked 16 in the country during the beta test,

the Bellan style Knight of the Iron Hammer!





Duel-
ists...

The
battles
in BD
are
called
'Duels'

and we call
the players
'Duelists'.



It
was
fun!

It was
so, so,
SO
much
fun!



Their meeting
was the
beginning of
everything.

I'm
Fabe...

Fabe
Testarossa.

I'm...

Nancha!

Takama-
chi
Nancha!





Hahah.
She is the
youngest of the
Tagare family.

What
is it?!



It appears that
Vita has lost..

I didn't know!



Uuuu~

That's
right~

We should
be over
the moon

our business
is booming!

In all
serious-
ness,



Come back,
Hange-chin!

We're having
one hour of
downtime while
we run a
system check
of BD.

Sigrum and
Shanal are
taking care
of things
upstairs.



I wonder
how
they're
doing at
the
store?

I said I was
sorry, Vita~

ooo
ooo
ooo



We're
having a
break as
well~

How's it
going for
you girls,
Yuri?



We Dark
Materi-
als made
a killing
today,
too!

You
just ran
around
making a
mess of
things,
though.



Well, it
looks like
we found a
pretty nice
girl at
least.

She seems
to have
gone to
play at
Tat.

What was
her name
again...?



Anyways,
Vita.

I heard
you lost to
some-
one~?

I Told
You,
I DON'T
LOSE!



● TO BE CONTINUED

